



## CHAPITRE 183

## CHAPTER 183

### Loi concernant l'Hôpital Général du Saguenay An Act respecting Saguenay General Hospital

[Sanctionnée le 4 février 1960]

[Assented to, the 4th of February, 1960]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que l'Hôpital Général du Saguenay a, par sa pétition, représenté:

Que cette entreprise hospitalière a été constituée par lettres patentes émises en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec le 28 décembre 1943, et que l'approbation de ses règlements par le secrétaire de la province a été dûment publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 2 mars 1946;

Que le développement de la cité d'Arvida a rendu nécessaire la construction par l'Hôpital Général du Saguenay d'un nouvel hôpital, récemment terminé, au coût d'environ deux millions;

Que de nouveaux règlements généraux ont été adoptés par les gouverneurs et par les membres de ladite corporation pour remplacer les règlements originaires devenus désuets;

Que les nouveaux règlements généraux comportent une disposition incompatible avec les dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, laquelle disposition doit être validée par la présente loi;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**W**HEREAS Saguenay General Hospital has, by its petition, represented: Preamble.

That it was incorporated by letters patent issued under the provisions of Part III of the Quebec Companies Act on the 28th of December, 1943, and the approval of its by-laws by the Provincial Secretary was duly published in the *Quebec Official Gazette*, of the 2nd of March, 1946;

That the expansion of the city of Arvida has necessitated the erection by the Saguenay General Hospital of a new hospital, recently completed, at a cost of approximately two millions dollars;

That new general by-laws were passed by the governors and members of the said corporation to replace the original by-laws now obsolete;

That the new general by-laws contain a provision inconsistent with the provisions of Part III of the Quebec Companies Act, which provision is to be validated by this act;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Disposi-  
tion de  
règlement  
validée.

**1.** Nonobstant toutes dispositions incompatibles de la Loi des compagnies de Québec, la disposition suivante des règlements généraux de l'Hôpital Général du Saguenay adoptée par les gouverneurs et par les membres de cette corporation le dix-neuf novembre 1959 est validée, sujet aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec:

Le Bureau des gouverneurs sera composé de neuf membres désignés ou élus comme suit:

1° Lors de l'assemblée annuelle des membres de la corporation, trois gouverneurs seront élus en la manière ordinaire parmi les membres annuels ou à vie;

2° Au moins cinq jours avant l'assemblée annuelle des membres de la corporation, le conseil de la cité d'Arvida désignera par résolution un gouverneur;

3° Au moins cinq jours avant l'assemblée annuelle des membres de la corporation, cinq gouverneurs seront désignés par les personnes ou corporations qui auront souscrit en aucun temps une somme d'au moins vingt-cinq mille dollars à l'actif de l'hôpital.

Les gouverneurs désignés ne seront pas nécessairement pris parmi les membres annuels ou à vie, mais ils en auront tous les droits et privilèges durant leur terme d'office.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**1.** Notwithstanding any inconsistent provision of the Quebec Companies Act, the following provision of the general by-laws of Saguenay General Hospital passed by the governors and members of that corporation on the nineteenth of November, 1959, is validated, subject to the provisions of section 225 of the Quebec Companies Act:

The Board of governors shall be composed of nine members appointed or elected as follows:

1. At the annual meeting of the members of the corporation, three governors shall be elected in the ordinary manner from among the annual or life members;

2. At least five days before the annual meeting of the members of the corporation, the council of the city of Arvida shall appoint a governor by resolution;

3. At least five days before the annual meeting of the members of the corporation, five governors shall be appointed by the persons or corporations having subscribed at any time a sum of at least twenty-five thousand dollars to the hospital's assets.

The appointed governors need not be selected from among the annual or life members, but they shall have all the rights and privileges thereof during their term of office.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Provision  
of by-law  
validated.

Coming  
into force.